

LA "PAPELETA DE OYARZUN"

Por el Herm. VALENTIN BERRIOCHOA

La *Papeleta de Oyarzun* es uno de los periódicos más antiguos de Guipúzcoa (1).

Manuel Gómez Imaz vio ejemplares de tres números de esta publicación: del 12 (del 28 de enero), del 15 (del 11 de febrero) y del 29 (del 13 de mayo), todos del año 1814 (2).

En la Biblioteca Provincial de Vizcaya se conserva un ejemplar del número 30, correspondiente al 19 de mayo de 1814, cuyo texto publicamos aquí (3):

PAPELETA DE OYARZUN

Del 19 de Mayo de 1814

N.º 30

NOTICIAS EXTRANJERAS

Se cree que dentro de un mes estará firmada la paz

(1) El primero de que se tiene noticia es el titulado **Noticias Principales y verdaderas**, que se imprimió en la imprenta de la familia Huarte, de San Sebastián. Era quincenal, y se publicaba desde el siglo XVII, pues se conservan ejemplares del año 1688. (JOSE M.^a DONOSTI: *La prensa donostiarra*, en "La Voz de España", XXV, núm. 7.634 [sábado 6-V-1961]).

(2) MANUEL GOMEZ IMAZ: **Los periódicos durante la Guerra de la Independencia 1808-1914**. Madrid, 1910. (Conf. S. MUGICA: *La Imprenta en Guipúzcoa*, RIEV, XXV 1934 p. 472).

(3) **Catálogo de la Biblioteca Provincial de Vizcaya (Sección Vascongada: Autores)**, número 5.384.—F. 3.881.

Procede del Fondo Conde de Villarías, que constituye una de las aportaciones más importantes que han engrosado esta biblioteca vizcaína que frecuenté asiduamente durante mi juventud. El bibliotecario don Angel Herrero recuerda que hizo él mismo la clasificación del periódico. A su amabilidad y a las facilidades que me concedió el director don Carlos González Echegaray me fue posible copiar el texto del periódico oyarzuarra durante mi breve estancia en Bilbao en el verano de 1959, por lo que me complazco en consignar mi agradecimiento a mis dos buenos amigos don Angel y don Carlos, excelentes cultivadores de la historiografía vasca.

general entre Francia y las potencias aliadas. La introducción de mercaderías inglesas en Francia será objeto de una convención especial (Gazeta de Francia).

Por noticia de Roma se sabe que el soberano Pontífice llegó a aquella Ciudad el 21 del pasado, y que el General napolitano Pignateli le ha dado posesión a S. S. del Gobierno de esta ilustre metrópoli. (Id).

Bonaparte se embarcó en el puerto de Frejus el 28 del pasado para la isla de Elva. (Journal de debates).

ACTAS DEL GOBIERNO FRANCES = Luis por la gracia de Dios Rey de Francia y Navarra = Hemos decretado y decretamos lo siguiente Se formara un Consejo de guerra que será compuesto de los Mariscales Ney, Augerac y Macadonald. El General Dupont comisario interino del departamento de guerra: Los Generales de División Compans y Curial para infantería: el General de Brigada Preval, el de División Latour-Maubourg para la caballería, el General de División Lery para el de ingenieros: el General de División Sorbier, y el de Brigada Evain para la artillería: el general de División Kellerman para la guardia: el Comisario ordenador Marchand para administrador de guerra: el General de Brigada Félix Inspector de revistas. Dado en el Palacio de las Tullerías el 6 de Mayo de 1814. = Firmado = Luis. (Monitor).

PASAGES 18 DE MAYO

Se observa un movimiento general en los transportes ingleses que indica la pronta salida de ellos, algunos aprestan sus aparejos, otros reciben mucha gente extropeada y sana; se embarcan caballos de oficiales, se desocupan hospitales embarcando sus muebles o efectos, y también los que se hallan en los depósitos. Así mismo se han desmontado y embarcado las cureñas, carros y otros adhe-rentes de artillería que se hallaban en el campo del convento de capuchinos de Rentería y una de las casas portátiles que se montó para hospital en su huerta.

Del 12 al 17 han llegado á este puerto la Balandra inglesa Isabel, capitan J. Simpson de Cadiz: Místico español N. S. del Cármen, capitan Joaquín Rodríguez de Coruña: Cachemarin N. S. del Cármen, capitan Francis-

co Araoz de Ribadeo: Cachemarin Angel de la guarda, capitán Roque Oliveira de Coruña: Galiota Sueca Lengrhanse, capitán Vils Elhefsraom de Londres: Bergantin Ruso Resolucion, capitán Alexandro Lougist de Roterdan: Bergantin Fanny, capitán Roberto Falforjd de Londres, traen vino, aguardiente, xamones, cebada, cerveza, talabera, aceyte, lienzo de Galizia, azucar, sardina, grasa, quesos y mercaderias de Inglaterra, etc.

OYARZUN 19 DE MAYO

Continua el regreso de los prisioneros españoles en considerable número, y vienen con ellos algunas mugeres francesas.

Estamos esperando al Lord VVelington que segun aseguran pasa a Madrid: los tiros estan dispuestos, y la primera Division del tercer Ejército que se halla aqui está preparada para recibirle.

OYARZUN 17 DE MAYO DE 1814

Señor Editor: al ver en el Universal del 6 del presente mes, artículo Noticias nacionales, inserta la "de haberse reunido espontaneamente todos los oficiales del 3r Ejército, para declararse protectores y defensores impertérritos de la Constitución" los mismos Gefes, Oficiales y tropa, cuya opinión ha sido enteramente contraria a la asersion de la carta del impostor mas bien que persona fidedigna, están decididos á representar á S. M. para que el autor de la carta, á que aquella noticia se refiere, sea descubierto, y sufra la severa pena á que se ha hecho acreedor.

Srvase V., Señor editor, darlo á luz en su periodico, para que el público se penetre de los sentimientos de este 5º Ejército, ó al menos de la 1ª División. — J. A. B"

En la imprenta de Ignacio Ramon de Baroza.

Este ejemplar consta de una hoja solamente (0'205 X 0'115 m. y el cuerpo del texto impreso 0'15 X 0'9 m.), pero según Gómez Imaz algún número se publicó con dos hojas.

* * *

El año 1813, fecha en que se estableció la imprenta de Ignacio

Ramón de Baroxa en Oyarzun, salió el "Pliego anual de Oyarzun", en cuarto, sin pie de imprenta, con igual forma que la *Papeleta*, con noticias políticas y guerreras.

También se publicó el mismo año 1813 el *Pliego ordinario de Oyarzun al señor Gefe Politico de Guipúzcoa*, de las mismas características bibliográficas.

Salía los viernes, y en alguna ocasión extraordinaria los lunes. Costaba tres cuartos (seis céntimos) el número. Gómez Imaz, que vio estos periódicos y nos suministra estos datos, supone que ambos debían ser variaciones de epígrafe de la "Papeleta de Oyarzun" (4).

Irún, febrero de 1964.

* * *

Bibliografía sobre periódicos bidasotarras:

ALLENDE SALAZAR, JUAN: *Notas para la historia de la Imprenta en el País Vasco-Navarro*. "Recopilación de los trabajos del Primer Congreso de Estudios Vascos". Bilbao, 1919. Págs. 664-672.

GALVEZ-CAÑERO Y ALZOLA, A.: *Periódicos iruneses*. "El Bidasoa", XX (1935), núms. 1.046, 1.047, 1.048, 1.049. (Se hizo separata en la Imprenta de Valverde, de Irún.)

GOMEZ IMAZ, MANUEL: *Los periódicos durante la Guerra de la Independencia: 1808-1814*. Madrid, 1910. Núm. 253 (Pág. 225).

LARRAMENDI, JOSE MARIA DE: *La farmacia de Oyarzun y el farmacéutico de Fuenterrabía*. "El Bidasoa", VIII (1952), núm. 635.

MUGICA, SERAPIO: *La imprenta en Guipúzcoa examinada a través de los Libros Registros de Juntas de la Provincia*. "Revista Internacional de Estudios Vascos", XXV (1934) pp. 453-476.

ROSADO ACUÑA, ANGEL: *Literatura Irunesa*. "El Bidasoa", XX (1936). Núm. 1.053.

URANZU, LUIS DE: *Lo que el río vio*. Pág. 455.

URANZU, LUIS DE: *Divagaciones sobre el periodismo local*. "El Bidasoa", IV (1948), núms. 161. 163.

(4) M. GOMEZ IMAZ: Obr. cit. (Conf. S. MUGICA: Art. cit.) En este mismo año 1814 se publicaba, según el mismo Gómez Imaz, *La Papeleta de Irún*. ¿Se tratará de otra variación de epígrafe de la *Papeleta de Oyarzun*?